UNCLASSIFIED

Translation of President Diori Hamani's declaration on Radio Niger June 6, 1968

I must express my indignation at this cowardly method of suppression of a political adversary. Here in Niger, as we have reaffirmed within OAU and OCAM, we always condemn assassination as a means of attaining political ends. It is a great pity that after his brother John Kennedy it should now be Robert who is attacked by people failing to realize the importance of their acts. For these poor fellows imagine that by killing a man one kills an idea. The idea started by the Kennedys towards national reconciliation in the United States and toward equality and justice — this idea will progress against wind and tide.

I salute the bereaved family and it is for this reason that in the name of the Government a telegram has been sent to the Kennedy family and to the President of the United States of America.

Declaration of President Boubou Hama on Niger Radio June 6, 1968

Cet acte en soi est odieux. Sur le plan humain, je le condamne. Ce n'est pas par l'assasinat politique qu'on peut se débarraser d'un adversaire, bien au contraire, on accredite dans le présent ou en direction de l'avenir la mémoire de cet adversaire qui devient pour cela un martyr. Le sénateur Kennedy est effectivement un martyr, un martyr d'autant plus douleureux qu'il y a 5 ans son frère - alors Chef Suprême des Etats Unis avait été abattu. Drame autant plus que les Kennedy se sont attachés à essayer de trouver au drame américain une solution; de telle façon que la mort des Kennedy est une espèce d'esperance enfuit - une espèce d'espoir de millions de pauvres gens d'Amérique enterré. Eh bien, l'Amérique, je le dis en tant que personne humaine, parait être un habitué du fait - le fait d'assassiner ses dirigeants. Cette façon de faire ne doit pas devenir une habitude, car en ce moment là, dans un grand - un très grand pays comme l'Amérique, tout homme valable peut trembler pour sa vie, et dans ses conditions, où peut on trouver la démocratie? Voila le problème qui est posé, l'affaire est sans doute américaine, elle nous intéresse de loin, mais l'affaire est surtout une affaire humaine, une question d'humanité et c'est pour cela que nous en parlons. Et aussi nous disons que la civilisation occidentale est en train de décevoir des millions d'hommes. Car quand cette civilisation à son pôle le plus developpé, à son pôle le plus actif, le plus puissant, quand cette civilisation qui veut se donner comme modèle au genre humain tue de cette façon des hommes de valeur à cause de leurs idées et surtout des idées extrêmement humaines, on en arrive à douter de la civilisation occidentale. Voila un fait que l'on constate et ce fait qu'on le veuille ou pas, condamne cet aspect de la civilisation occidentale et est un example morbide qui incite ces peuples à l'assassinat, à des actes de violence. Nous pensons quant à nous, qui aimons profondément 1 Amérique et les Americains, que la mort de Robert Kennedy, que la mort de John Kennedy, que la mort du Pasteur Martin Luther King, que la mort de tant d'autres anonymes, doit permettrent au peuple américain de se ressaisir, et de réagir avec la foi et la force qu'il faut contre les assassins, contre cette loi de la jungle, qui tend à s'installer dans un pays, dans un des pays du monde le plus avancé.

En dehors de cela, je présente mes condoleances les plus émues au Gouvernement américain et aussi à la famille des victimes. Je souhaite que le peuple américain surmonte cette crise de violence qui sévit sur son territoire national. Je demande au Tout Puissant d'inspirer ses dirigeants actuels afin d'éliminer en Amérique l'assassinat politique comme moyen de parvenir à ses buts.

Translation of President Boubou Hama's Declaration on Niger Radio June 6, 1968

This act in itself is odious. I condemn it from the human point of view. It is not by political murder that you get rid of an opponent. Just the contrary: you build him up in the present as well as in the future and make a martyr out of him. Senator Kennedy is indeed a martyr, and even more so because five years ago his brother, then President of the United States, was killed. More tragic because the Kennedys were determined to find a solution to the American drama. Therefore the death of the Kennedys is a sort of loss of hope, to millions of poor people in America. Well then, and this is my opinion, it seems that the American people are accustomed to have their leaders assassinated. This method, however, should not become a habit.... At this point in a great, a very great country as America every person of worth has to fear for his life. In such conditions where is democracy? Here's the problem, it is of course an American affair and not much to do with us, but most of all its an affair that concerns human beings, and that is why we are talking about it. I say that Western civilization is disappointing millions of people, for now at its highest degree of development, at its most active and powerful, this civilization which claims to be an example to humanity kills worthy men because of their ideals, and especially humanitarian ideals, then we begin to have doubts about Western divilization.

This is a fact we must recognize and, like it or not, this aspect of Western civilization is a morbid example inciting people to murder and violence. We, who have a deep regard for America and the Americans, feel that the death of John Kennedy, the death of Robert Kennedy, of Pastor Martin Luther King and the death of many other unknown persons should lead the American people to take a hold on themselves, to stand up with the necessary force and faith against the killers, against this law of the jungle which seems to be taking hold in one of the most advanced countries of the world.

Apart from this I present my most sincere sympathy to the American Government and also to the victim's family. I express the hope that the American people may overcome this wave of violence assailing their land. I pray the Almighty to inspire their leaders to eliminate political assassination in America as a means of reaching its goals.